

А. Ю. Желтов

(СПбГУ / МАЭ РАН)

ЭЛЕМЕНТЫ МОРФОСИНТАКСИСА ЯЗЫКА НЬОНГ (АДАМАУА, НИГЕР-КОНГО)¹

Язык ньонг распространен в Камеруне и Нигерии в двух контактирующих, по словам информантов, анклавах. В ходе полевой работы в рамках экспедиции, базировавшейся в Йоле (столица штата Адамауа, Нигерия), исследовался нигерийский вариант языка ньонг. Работа велась с двумя информантами — братьями Джонатаном и Соломоном Конлеганьига. Общая численность говорящих может быть примерно определена в несколько тысяч человек. Существует несколько вариантов классификации языков адамауа: [Greenberg 1963; Boyd 1989; Blench 2004; Ethnologue 2013]. Однако между классификациями существуют заметные расхождения, связанные с недостаточными данными по большому числу языков. Однако можно достаточно уверенно утверждать, что язык ньонг относится к группе леко, носителей которого ньонги считают близкими себе по культурной традиции. В предыдущих версиях «Этнолога» группа, в которую входит язык ньонг, была обозначена как «леко-нимбари», но в соответствии с уточнениями в [Kastenholz, Kleinewillinghöfer 2012] было предложено не использовать данный идиом для классификации, так как по нимбари нет практически никаких сведений. В современной он-лайн версии «Этнолога» группа называется «леко» [Ethnologue 2013]. В работе будут представлены результаты полевой работы по некоторым элементам морфосинтаксиса этого языка.

¹ Исследование выполнено по гранту СПбГУ 2.38.524.2013 «Языки народов Африки южнее Сахары: от структурного морфосинтаксического анализа к функциональному синтезу парадигматических элементов языковой картины мира»

1. Морфология имени существительного

1.1. Число.

В ньонг существует стандартная форма показателя множественного числа *-foro*. Она сочетается со всеми существительными, но для лексем, у которых есть специальные нерегулярные формы множественного числа, ее употребление считается не вполне грамматичным. Конечный гласный формы единственного числа, как правило, при этом выпадает: *pǎŋá* — *pǎŋforo* ‘дверь из тростника — двери из тростника’, иногда усекается целый слог (во всех зафиксированных случаях усекаемый конечный слог *-ra*): *wǎrá* — *wǎforo* ‘поток, река — потоки, реки’. Отмечены и супплетивные формы: *wa* ‘ребенок’ — *yefera* ‘дети’. Существуют также супплетивные формы прилагательного со значением «маленький» для единственного и множественного числа (или супплетивные формы диминутивов?): *sòp ɛŋfá* — *sòp yáká* ‘маленькая корзина — маленькие корзины’, ср.: *ko* ‘курица’, *ko + wa* ‘ребенок’ = *kowa* ‘цыпленок’, *kobyáká* ‘цыплята, много цыплят’. Исходя из типологических соображений можно было бы предполагать, что у этих форм должно быть собирательное значение (часто сопряженное со значением плюралиса диминутива), однако в действительности оно не выявляется, так как *yáká* употребляется и с числительными: *kobyáká tarà* ‘три цыпленка’.

Особый интерес представляют формы множественного числа на *-(ri)pa*. Они образуются от ограниченной семантической группы имен, включающей обозначения людей и животных, но животных почти исключительно домашних. В эту группу входят лексемы *nà* — *nà-pá* ‘корова — коровы’, *ya* — *ya-pá* ‘собака — собаки’, *maŋsa* — *maŋsə̀rəpá* ‘друг — друзья’, *ko* — *ko-pá* ‘курица — курицы’, *vùá* — *vùpá* ‘козел — козлы’ супплетивная пара *nìdìŋa* — *ɛpá* ‘человек — люди’.

При этом интерес вызывает наличие согласования по числу с глаголом, наблюдаемое в 3 л. мн. ч. как у местоимений (1, 2), так и имен (3, 4):

- | | | | |
|----|---|---------------------------|----------------------------|
| 1. | <i>Yò</i>
3sg
'Он видит корову'. | <i>bé</i>
видеть | <i>nà-kò</i>
корова-Ref |
| 2. | <i>Và</i>
3pl
'Они видят корову'. | <i>bé-ri</i>
видеть-pl | <i>nà-kò</i>
корова-Ref |
| 3. | <i>Bùsá</i>
Жаба
'Жаба видит корову'. | <i>bé</i>
видеть | <i>nà-kò</i>
корова-Ref |
| 4. | <i>Bùsə'-rípá</i>
Жаба-pl | <i>bé-ri</i>
видеть-pl | <i>nà-kò</i>
Ref |

1.2. Артиклеобразные морфемы -ko и -na.

При добавлении -ko актант известен говорящему, но не виден:

5. *Nidíy-kò* Person-Ref

При прямом объекте может факультативно употребляться со всеми именами и местоимениями, но не употребляется с 1 л. ед.ч. При субъекте употребляется с именами, у местоимений встречается только в презентативах во всех формах, кроме 1 л. ед.ч. При адресате не употребляется никогда.

При добавлении -na появляется значение «могу не знать, но могу дотронуться»:

6. *Nidíy-nà* Person-this

Интересна возможность совместного употребления показателей, что говорит об их непарадигматичности: *-ko-na* — «знаю, вижу, но не могу дотронуться».

7. *Nidiŋ-kò-nà*

Person-Ref-this

2. Прилагательные/ квалификативные глаголы

В языке ньонг наблюдается устойчивое различие между прилагательными и квалификативными глаголами, наблюдаемое при их употреблении в атрибутивной и предикативной функции, а также при номинализации и образовании конструкции прогрессива:

Таблица 1. Сравнительный анализ прилагательных и квалификативных глаголов

	прилагательные <i>Gbele</i> 'good'	Квалификативные глаголы <i>Kâŋa</i> 'be big'
Атрибутивная функция	<i>Sóp gbele</i> Корзина хороший Хорошая корзина	<i>Sóp kâŋ-tèa</i> Корзина быть большим-ном Большая корзина
Предикативная функция	<i>Sóp ko gbele</i> Корзина COP хорошая Корзина — хорошая	<i>Sóp kâŋa</i> Корзина быть большим Корзина — большая
Номинализация	<i>Jón ŋgbele</i> John bigness? Bigness of John	<i>Jón kâŋ-nà</i> John be big-Part Bigness of John
Прогрессив?	<i>Jón ko kôm gbele</i> John COP COP good John is getting good	<i>Jón ko kâŋ-nà</i> John COP be big-Part John is getting big

В атрибутивной функции используется исходная основа прилагательного, а квалификативный глагол требует суффиксации номинализатора *-tèa*. При предикативной функции используется исходная основа глагола, а прилагательное требует употребления

копулятива. Номинализация глагола осуществляется добавлением причастного суффикса *-nâ*, а у прилагательного префигируется префикс *-ŋ*. При прогрессиве, образуемом у глаголов добавлением копулятивно форманта *ko*, прилагательное требует его повтора — *ko kôm*, где второй элемент трактуется информантом как полная форма *ko*.

3. Формы глагола

Глагол может максимально иметь до четырех разных форм, но некоторые из них у определенных глаголов могут совпадать.

Таблица 2. Формы глагола

	Личная + императив Sg	Императив pl	Причастие	Имя
бежать	<i>Nò-ka</i>	<i>Nò-nâ</i>	<i>Nòŋ-nâ</i>	<i>Nok-sola*</i>
видеть	<i>Béa</i>	<i>Bé-nâ</i>	<i>Bé-nâ</i>	<i>Bé-nâ</i>
показывать	<i>isa(i)</i>	?	<i>isa</i>	<i>isa</i>

Наиболее частотный вариант совпадения — это нейтрализация противопоставления причастия и отглагольного имени, как у «видеть». Множественное число императива является регулярным суффиксом с постоянным восходящим тоном, отличающимся тоном от сегментно идентичного суффикса причастия, часто совпадающего с суффиксом номинализации. У глагола «показывать»

* Тоны этой формы не проверены.

все формы совпадают (форма множественного числа императива пока для этого глагола не проверена). Таким образом, наблюдаются три модели: все формы совпадают («показывать»), все формы различны («бежать»), совпадают только формы причастия и номинализации.

4. Именная предикация

В языке ньонг кваликативная конструкция с прилагательным и локативная конструкция (примеры 9, 11) требуют появления копулы, в то время как конструкция идентификации и кваликативная конструкция с глаголом копулы не требуют (примеры 10, 8). Вполне ожидаемо отличается презентатив, в котором используется особая серия местоимений.

Идентификатив:

8. *Iŋ lamaŋ-tèà*
 1SG поле-Nom (=owner, = his father)
 ‘Я — земледелец’.

Кваликатив:

1) прилагательное

9. *Sóp ko gbele*
 Корзина Cop хорошая
 ‘Корзина хорошая’.

2) кваликативный глагол:

10. *Sóp kâŋa*
 Корзина быть большим
 ‘Корзина большая’.

Локатив:

11. *Iŋ ko yikín*
 1SG COP here
 ‘Я здесь’.

Презентатив

12. *Mâ = iŋ mâ / ma gè*

‘It is me’.

13. *Mo-ko / mo gè*

‘It is you’.

5. Глагольная предикация видовременных форм

Список конструкций со значением ТАМ представлен в таблице 3. Следует учитывать, что список, возможно, не является окончательным и требует дальнейшего анализа.

Таблица 3. Глагольная предикация видовременных форм

Фактатив	Футурум	Прогрессив	Хаби-туалис	Актуальный результатив	Неактуальный результатив	Отрицание
=инфинитив	De + причастие	Ko + причастие	Инф.+ прич.	Инф. + a (+ ка)	Инф. + a (+ ка)	Ya + Inf.

Фактатив используется и в прошедшем и в настоящем времени без уточнения видовых характеристик действия:

14. *Iŋ yìp Jón*

1SG kill(-ed) John

‘Я убиваю/убивал/убил Джона’.

Футурум передает различные варианты отнесения действия к будущему:

15. *Iŋ dé Jón yìm-nà*

1SG FUT John kill-Part

‘Я убью/ буду убивать Джона’.

Прогрессив используется для передачи актуализированного действия в настоящем, с квалификативными глаголами имеет

значение «приобретения качества» — «стать», а не «быть», как в формах фактатива:

16. *Iŋ kó Jón yim-na*
 1SG COP John kill-Part
 ‘I am killing John’.

Хабитуалис образуется своеобразной редупликацией — исходная основа + причастие от той же основы:

17. *Iŋ yip-yim-nà Jón*
 1SG kill-kill-Part
 ‘Я обычно убиваю Джонов’.

Актуальный результатив передает действие, результат которого актуален к моменту речи и, возможно, может быть назван перфектом:

18. *Iŋ yip Jón dà ka? / lèŋa* = вчера
 ‘Я убил Джона (и он мертв сейчас) / вчера’.

Неактуальный результатив свидетельствует о своеобразном «отмененном результате» — он был достигнут, но потерял актуальность к моменту речи:

19. *Iŋ yip Jón à ka? / lèŋa*
 ‘Я убил Джона / вчера (но сейчас он жив)’.

Если *à* ставить после глагола, а не после объекта, возникает оттенок неожиданности, стремления напугать собеседника:

20. *Iŋ yip-à Jón*
 ‘А я-то Джона убил!’

Отрицание не является парадигматичной конструкцией в парадигме ТАМ, так как может сочетаться с показателями других конструкций, создавая, таким образом особую парадигму полярности:

21. *Iŋ yà yip Jón*
 1SG NEG kill John
 ‘Я не убивал/убиваю Джона’.

6. Корепферентность субъектов в логофорических контекстах

Корепферентность субъектов (логофоричность) в ньонг выражается следующим образом: (для всех лиц, кроме 1 л., где используется повтор обычного местоимения): 1SG + *fò*, т.е. местоимение «я» и специальный показатель корепферентности (примеры с корепферентными субъектами выделены подчеркиванием):

22. *Mo ráŋ íŋ dé noŋ-nà*
 2SG сказать 1SG FUT бежать-PART

‘Ты сказал, что я буду бежать’.

23. *Mo ráŋ íŋ fò dé noŋ-nà*

2SG сказать 1SG LOG FUT бежать-PART

‘Ты сказал, что ты будешь бежать’.

24. *Yò ráŋ íŋ fò dé noŋ-nà*

3SG сказать 1SG LOG FUT бежать-PART

‘Он (А) сказал, что он (А) будет бежать’.

25. *Yò ráŋ yò dé noŋ-nà*

3SG сказать 3SG FUT бежать-PART

‘Он (А) сказал, что он (Б) будет бежать’.

При некорепферентных субъектах используются обычные местоимения.

7. Дитранзитивные конструкции в ньонг

В ряде работ [Желтов 2008; 2009; 2010] было продемонстрировано влияние на поверхностно-синтаксическую ролевую маркировку в конструкциях с трехвалентными глаголами в ряде языков (английский, французский, суахили, киньяруанда, русский) не только глубинно-семантической ролевой структуры, но и так называемой «иерархии одушевленности», или «дейктической иерархии». Ср., например, англ. для именных актантов: субъект — глагол — объект — адресат *He shows the woman to the teacher*, но субъект — глагол — адресат — объект при прономинальном (более высоком в иерархии) адресате *He shows me the woman*. В этих примерах видна очевидная зависимость синтаксической позиции актанта не только от семантических ролей, но и от места в иерархии. Исходя

из возможности подобного влияния и была составлена анкета при изучении подобных конструкций для языков майя и ньонг²:

Пациенс (пациентив) ²	Адресат
Имя	Имя
Имя	Местоимение
Местоимение	Имя
Местоимение	Местоимение

Адресат (имя) + пациенс (имя):

26. *Nevenk isi nekenk wàk*
 Человек показывать женщина ребенок
 ‘Человек показывает женщине ребенка’.

Адресат (местоимение) + пациенс (имя):

27. *Yo isi-n wàk*
 Он показывать-1SG.OBJ ребенок
 ‘Он показывает мне ребенка’

Адресат (имя) + пациенс (местоимение)

28. *Yo isi wàk má*
 Он показывать ребенок 1SG.OBJ
 ‘Он показывает ребенку меня’.

² Принципиальным представляется выбор глагола: наиболее популярный для описания трехвалентных глаголов глагол «давать» не очень удачен, так как с ним затруднительна проверка примеров с одушевленным пациенсом и это часто приводит к выводу об априорно более «привилегированном» синтаксическом статусе адресата. В действительности для диагностики статуса в рамках ролевого измерения принципиальна проверка актантов с одинаковым статусом в рамках других измерений, что затруднительно с глаголом «давать». Поэтому для проверки был выбран глагол «показывать», который подразумевает свободное употребление одушевленного пациенса.

² Семантические роли трактуются здесь как гиперроли, часто используемые для пациентивного актанта. При трехвалентном глаголе термин «тема» не представляется удачным, так как он омонимичен термину, применяемому при актуальном членении предложения. Подобная омонимия особенно неудачна, если принять во внимание возможное влияние и актуального членения предложения на описываемые здесь процессы.

